

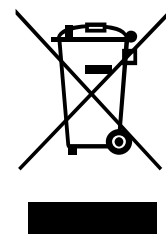


IN250700538V01_UK_FR_ES_PT_DE_IT_RO

800-297V70_800-297V90



Stand mixer
Mélangeur sur socle
Batidora de pie
Batedeira
Standmixer
Impastatrice
Malaxor planetar



EN_IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

FR_IMPORTANT : A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR VOUS Y REFERER ULTERIEUREMENT

ES_IMPORTANTE, LEA Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.

PT_IMPORTANTE, RETAR PARA REFERÉNCIA FUTURA: LEIA ATENTAMENTE.

DE_WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTER NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

IT_IMPORTANTE! CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURO RIFERIMENTO E LEGGERLO ATTENTAMENTE.

RO_IMPORTANT, PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚĂ VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE.

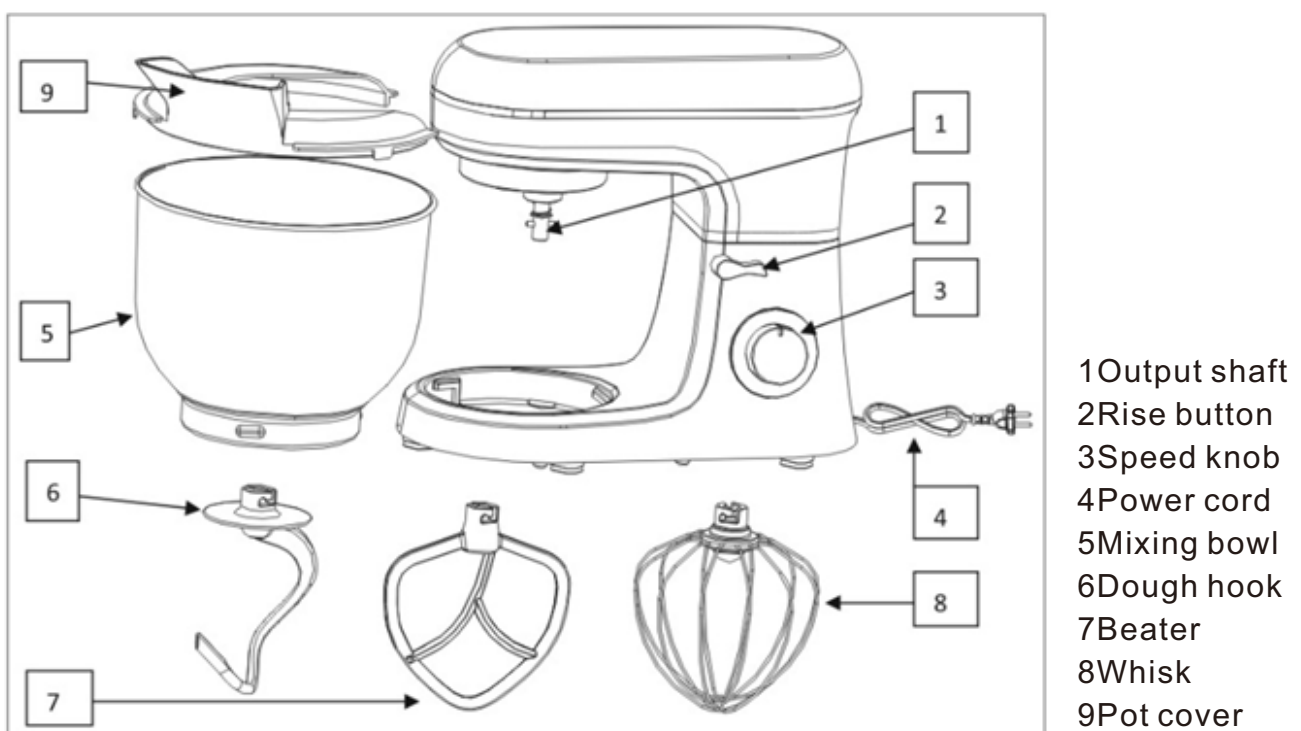
Safety Instructions

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and , if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Care shall be taken when handling the sharp cutting blade, emptying the bowl and during cleaning.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of children.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- **CAUTION** : Potential injury may be caused from misuse.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- Regarding the instructions for details on how to clean the surfaces in contact with food, thanks to refer to the section "Cleaning and Maintenance".
- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use .Do not use it outdoors(except if it designed to be used outdoors).Keep it away from sources of heat , direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid)and sharp edges. Do not use the appliance with wet hand. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket(pull on the plug, not the cable)if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- Do not operate the machine with out supervision. If you should leave the workplace, always switch the machine off or remove the plug from the socket(pull the plug itself, not the lead).

- Check the appliance and the cable for damage on a regular basis. Do not use the appliance if it is damaged.
- Use only original spare part.
- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging(plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
- Caution! Do not allow small children to play with the foil as there is a danger of suffocation!
- Always disconnect the appliance from the supply. if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use .
- Do not use appliance for other than intended purpose.
- **CAUTION:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- Only operate this machine under supervision.
- Do not interfere with any safety switches.
- Do not insert anything into the rotating hooks while the machine is working.
- Place the machine on a smooth, flat and stable working surface.
- Do not insert the mains plug of the machine into the power socket without having installed all the necessary accessories.

Overview of the components



Using the Mixing Bowl

1. In order to lift the arm, press the Rise button (2) downwards in the direction of the arrow. The arm will now move upwards. (FIG 1)
2. place the mixing bowl into its holding device (STEP ①) and turn the bowl clockwise until it locks into place (Step ②) (FIG 2)
3. Mount the required utensil (Dough hook or Beater or Whisk) by inserting the top into the output shaft, and turn anti-clockwise until it locks into place. (FIG 3 & FIG 4)
4. Now fill in your ingredients.
5. Lower the arm using the rise button (2). (FIG 5)
6. Place the pot cover into its body. (FIG 6)
7. Insert the mains plug into a properly installed 220-240V 50/60Hz safety power socket.
8. Switch the machine using the speed button to a speed between 1 and 6 (corresponding to the mixture).
9. For pulse operation (Kneading at short intervals), turn the switch to the "PULSE" position. The switch has to be held in this position according to the desired interval length. When the switch is released it returns automatically to the "0" position.
10. After kneading/stirring turn the speed knob back to the "0" position as soon as the mixture has formed a ball. Then remove the mains plug.
11. Press the rise button downwards and the arm will be raised.
12. The mixture can now be released with the help of a spatula and removed from the mixing bowl.
13. The mixing bowl can now be removed.
14. Clean the parts as described under "Cleaning".



FIG 1



FIG 2



FIG 3






FIG 4



FIG 5



FIG 6

Use	Picture	Levels	Time (Min)	Maximum	Operation method
Dough hook		1-3	5	1300g flour and 670g water	1 speed run for 30sec, the 2speed run for 30sec, and the 3 speed run for 2min to 4min to form a cluster. (after continuous operation of 10min, pls stop working.)
Beater		2-4	3	660g flour and 840g water	
Whisk		5-6	3	At least 3 egg whites	

NOTE:

Short operation time : With heavy mixtures, do not operate the machine for more than six minutes, and then allow it to cool down for a further ten minutes.

Troubleshooting

No.	Troubles	Solution
1	The machine doesn't work.	<ul style="list-style-type: none"> • Check if the plug is in good contact with the socket. • Check if the rise button spring back in place. • Check if the machine works continuously more than 6-10mins, and wait until the motor cool down.
2	Noise in the mixing bowl when working (the accessory scraped the bowl).	<ul style="list-style-type: none"> • Check if the mixing bowl is properly installed. • Check if the accessory installed properly on machine.
3	The pot cover doesn't fit the mixing bowl properly.	<ul style="list-style-type: none"> • Check if the pot cover placed on the machine properly. • Check if the mixing bowl installed properly on machine and locked correctly.
4	The machine doesn't work on certain speed.	<ul style="list-style-type: none"> • Check if the mark on speed knob correspond to the speed silkscreen on housing. • Rotate speed knob to 0, and re-check if the machine works.
5	Movements when the machine working.	<ul style="list-style-type: none"> • Check if the anti-slip feet fall off. • Check if the machine is placed on a smooth and flat tabletop.
6	The rise button didn't spring back in place after installing the mixing bowl and pot cover.	<ul style="list-style-type: none"> • Check if the pot cover placed on the machine properly. • Check if the mixing bowl is properly installed.

Cleaning and Maintenance

- Before cleaning remove the mains lead from the socket.
- Never immerse the housing with motor in water!
- Do not use any sharp or abrasive detergents.

Motor Housing

Only a damp rinsing cloth should be used to clean the outside of the housing.

Mixing Bowl , Mixing Equipment

CAUTION:

- The components are not suitable for cleaning in a dishwasher. If exposed to heat or caustic cleaners they might become misshapen or discolored.
- Allow the parts to dry thoroughly before reassembling the device.
- Please apply a small quantity of vegetable oil likely to the screens after they have dried.

Disposal



Do not dispose of the device in normal domestic waste. Dispose of the device over a registered waste disposal firm or through your communal waste disposal facility. Observe the currently valid regulations, In case of doubt, consult your waste disposal facility.

Technical Specification

Model: 800-297V90

Output voltage: AC 220-240V~50/60 Hz

Rated Power: 1400W

Off mode power	P_o	0.42	W
Standby mode power	P_{SB}	[N/A]	W
Power management function	[N/A]		
Time to enter automatically off mode	T_o	[N/A]	Min
Time to enter automatically standby mode	T_{SB}	[N/A]	Min

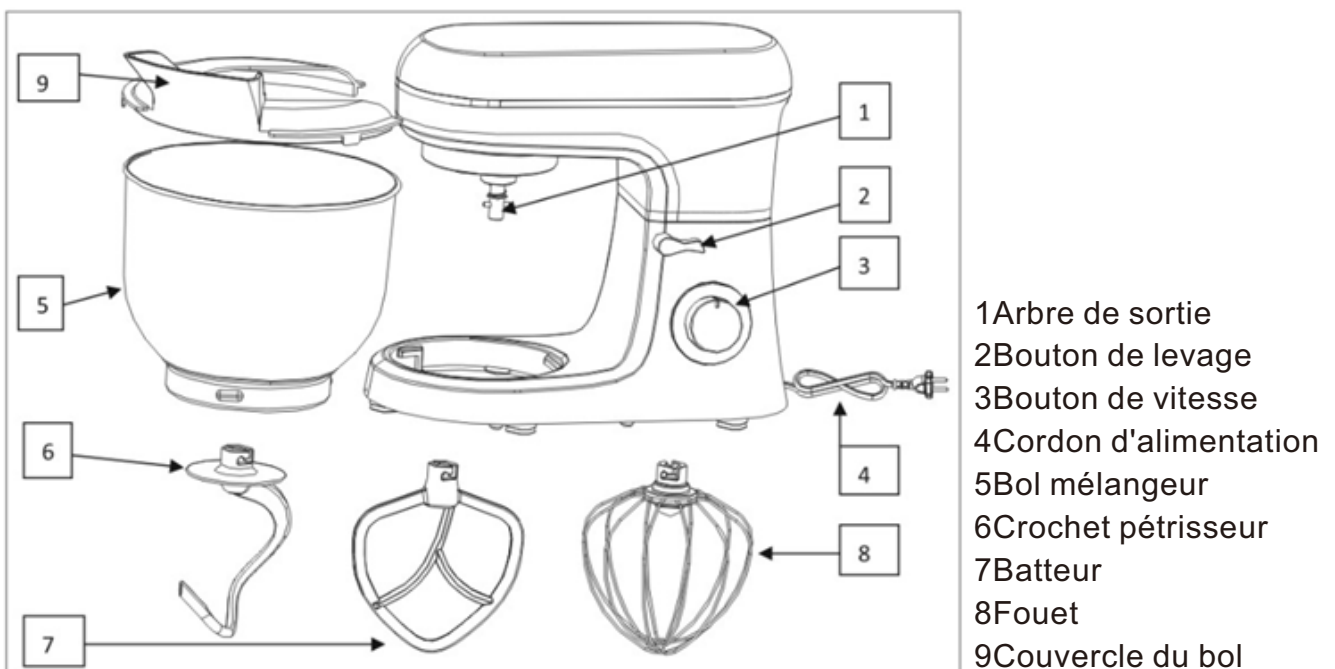
Consignes de sécurité

Lisez attentivement le mode d'emploi avant de mettre l'appareil en service et conservez-le, ainsi que la garantie, le ticket de caisse et, si possible, le carton d'emballage avec son contenu. Si vous cédez cet appareil à d'autres personnes, veuillez également leur remettre le mode d'emploi.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Des précautions doivent être prises lors de la manipulation de la lame tranchante, de la vidange du bol et du nettoyage.
- Déconnectez toujours l'appareil de l'alimentation si elle est laissée sans surveillance et avant l'assemblage, le démontage ou le nettoyage.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- Les appareils peuvent être utilisés par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si elles sont surveillées ou instruites sur l'utilisation de l'appareil de manière sûre et si elles comprennent les dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- **MISE EN GARDE** : Une mauvaise utilisation peut entraîner des risques de blessures.
- Mettre l'appareil à l'arrêt et le déconnecter de l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher les parties qui sont mobiles lors du fonctionnement.
- Faire preuve de vigilance si un liquide chaud est versé dans le préparateur culinaire ou le mélangeur dans la mesure où il peut être éjecté de l'appareil en raison d'une ébullition soudaine.
- L'appareil est destiné à être utilisé pour des applications domestiques et analogues telles que:
 - cuisine des employés dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail;
 - fermes;
 - par des clients d'hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel;
 - environnements de type chambres d'hôtes.
- En ce qui concerne les informations détaillées sur la manière de nettoyer les surfaces en contact avec les aliments, référez-vous à la section "Nettoyage et Entretien".
- L'appareil est conçu exclusivement pour un usage privé et pour l'usage prévu. Cet appareil n'est pas adapté à un usage commercial. Ne l'utilisez pas à l'extérieur (sauf s'il est conçu pour être utilisé à l'extérieur). Tenez-le éloigné des sources de chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité (ne le plongez jamais dans un liquide) et des bords tranchants. N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées. Si l'appareil est humide ou mouillé, débranchez-le immédiatement.
- Lorsque vous le nettoyez ou le rangez, éteignez l'appareil et débranchez toujours la fiche de la prise (tirez sur la fiche, pas sur le câble) si l'appareil n'est pas utilisé et retirez les accessoires fixés.

- N'utilisez pas l'appareil sans surveillance. Si vous devez quitter le lieu de travail, éteignez toujours l'appareil ou débranchez la fiche de la prise (tirez sur la fiche, pas sur le câble).
- Vérifiez régulièrement que l'appareil et le câble ne sont pas endommagés. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Afin d'assurer la sécurité de vos enfants, veuillez garder tous les emballages (sacs en plastique, boîtes, polystyrène, etc.) hors de leur portée.
- Attention ! Ne laissez pas les jeunes enfants jouer avec le film plastique, car il existe un risque d'étouffement !
- Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique s'il est laissé sans surveillance et avant de le monter, de le démonter ou de le nettoyer.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique avant de changer les accessoires ou d'approcher les pièces qui bougent pendant l'utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il est prévu.
- **ATTENTION** : afin d'éviter tout danger lié à une réinitialisation accidentelle du disjoncteur thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe, tel qu'une minuterie, ni être connecté à un circuit régulièrement activé et désactivé par le service public.
- N'utilisez cette machine que sous surveillance.
- N'interférez pas avec les interrupteurs de sécurité.
- N'insérez rien dans les crochets rotatifs lorsque la machine est en marche.
- Placez la machine sur une surface de travail lisse, plane et stable.
- Ne branchez pas la fiche secteur de la machine dans la prise de courant sans avoir installé tous les accessoires nécessaires.

Présentation des composants



Utilisation du bol mélangeur

1. Pour lever le bras, appuyez sur le bouton de levage (2) vers le bas dans le sens de la flèche. Le bras se soulève alors. (FIG. 1)
2. Placez le bol mélangeur dans son support (ÉTAPE ①) et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se verrouille en place (Étape ②) (FIG. 2)
3. Montez l'ustensile requis (crochet pétrisseur, batteur ou fouet) en insérant la partie supérieure dans l'arbre de sortie, puis tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se verrouille en place. (FIG. 3 et FIG. 4)
4. Versez maintenant vos ingrédients.
5. Abaissez le bras à l'aide du bouton de montée (2). (FIG. 5)
6. Placez le couvercle du pot dans son corps. (FIG. 6)
7. Branchez la fiche secteur dans une prise de courant sécurisée de 220-240 V 50/60 Hz correctement installée.
8. Réglez la machine à l'aide du bouton de vitesse sur une vitesse comprise entre 1 et 6 (correspondant au mélange).
9. Pour un fonctionnement par impulsions (pétrissage à intervalles courts), placez l'interrupteur en position « PULSE ». L'interrupteur doit être maintenu dans cette position en fonction de la durée d'intervalle souhaitée. Lorsque l'interrupteur est relâché, il revient automatiquement en position « 0 ».
10. Après le pétrissage/mélange, remettez le bouton de vitesse en position « 0 » dès que le mélange a formé une boule. Débranchez ensuite la fiche secteur.
11. Appuyez sur le bouton de levage vers le bas et le bras se soulèvera.
12. Le mélange peut maintenant être retiré à l'aide d'une spatule et retiré du bol mélangeur.
13. Le bol mélangeur peut maintenant être retiré.
14. Nettoyez les pièces comme décrit dans la section « Nettoyage ».



FIG 1



FIG 2



FIG 3






FIG 4



FIG 5



FIG 6

Utilisation	Image	Niveaux	Durée (min)	Maximum	Mode d'emploi
Crochet pétrisseur		1-3	5	1 300 g de farine et 670 g d'eau	1 vitesse pendant 30 secondes, puis 2 vitesses pendant 30 secondes, et enfin 3 vitesses pendant 2 à 4 minutes pour former un amas. (Après 10 minutes de fonctionnement continu, veuillez arrêter la machine.)
Batteur		2-4	3	660 g de farine et 840 g d'eau	
Fouet		5-6	3	Au moins 3 blancs d'œufs	

REMARQUE :

Durée de fonctionnement courte : avec des mélanges lourds, ne faites pas fonctionner la machine pendant plus de six minutes, puis laissez-la refroidir pendant dix minutes supplémentaires.

Dépannage

N°	Problèmes	Solution
1	La machine ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que la fiche est bien enfoncée dans la prise. • Vérifiez que le bouton de levage est bien revenu en place. • Vérifiez que la machine fonctionne en continu pendant plus de 6 à 10 minutes, puis attendez que le moteur refroidisse.
2	Bruit dans le bol mélangeur pendant le fonctionnement (l'accessoire a raclé le bol).	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que le bol mélangeur est correctement installé. • Vérifiez que l'accessoire est correctement installé sur la machine.
3	Le couvercle du pot ne s'adapte pas correctement au bol mélangeur.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que le couvercle du pot est correctement placé sur la machine. • Vérifiez si le bol mélangeur est correctement installé sur la machine et correctement verrouillé.
4	La machine ne fonctionne pas à certaines vitesses.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez si le repère sur le bouton de vitesse correspond à la sérigraphie de vitesse sur le boîtier. • Tournez le bouton de vitesse sur 0 et vérifiez à nouveau si la machine fonctionne.
5	Mouvements pendant le fonctionnement de la machine.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez si les pieds antidérapants ne sont pas tombés. • Vérifiez si la machine est placée sur une table lisse et plane.
6	Le bouton de levage n'est pas revenu en place après l'installation du bol mélangeur et du couvercle du pot.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez si le couvercle du pot est correctement placé sur la machine. • Vérifiez si le bol mélangeur est correctement installé.

Nettoyage et Entretien

- Avant de nettoyer, débranchez le cordon d'alimentation de la prise.
- Ne plongez jamais le boîtier avec le moteur dans l'eau !
- N'utilisez pas de détergents abrasifs ou coupants.

Boîtier du moteur

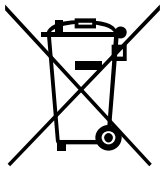
Seul un chiffon humide doit être utilisé pour nettoyer l'extérieur du boîtier.

Bol mélangeur, équipement de mélange

ATTENTION :

- Les composants ne peuvent pas être nettoyés au lave-vaisselle. S'ils sont exposés à la chaleur ou à des nettoyants caustiques, ils peuvent se déformer ou se décolorer.
- Laissez les pièces sécher complètement avant de remonter l'appareil.
- Veuillez appliquer une petite quantité d'huile végétale sur les tamis après qu'ils aient séché.

Élimination



Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ménagers normaux. Éliminez l'appareil auprès d'une entreprise d'élimination des déchets agréée ou via votre centre de collecte des déchets communal. Respectez les réglementations en vigueur. En cas de doute, consultez votre centre de collecte des déchets.

Spécifications techniques

Modèle : 800-297V90

Tension de sortie : AC 220-240 V~50/60 Hz

Puissance nominale : 1400 W

Puissance en mode arrêt	P_o	0.42	W
Puissance en mode veille	P_{SB}	[N/A]	W
Gestion de consommation énergétique		[N/A]	
Temps pour entrer automatiquement en mode arrêt	T_o	[N/A]	Min
Temps pour entrer automatiquement en mode veille	T_{SB}	[N/A]	Min

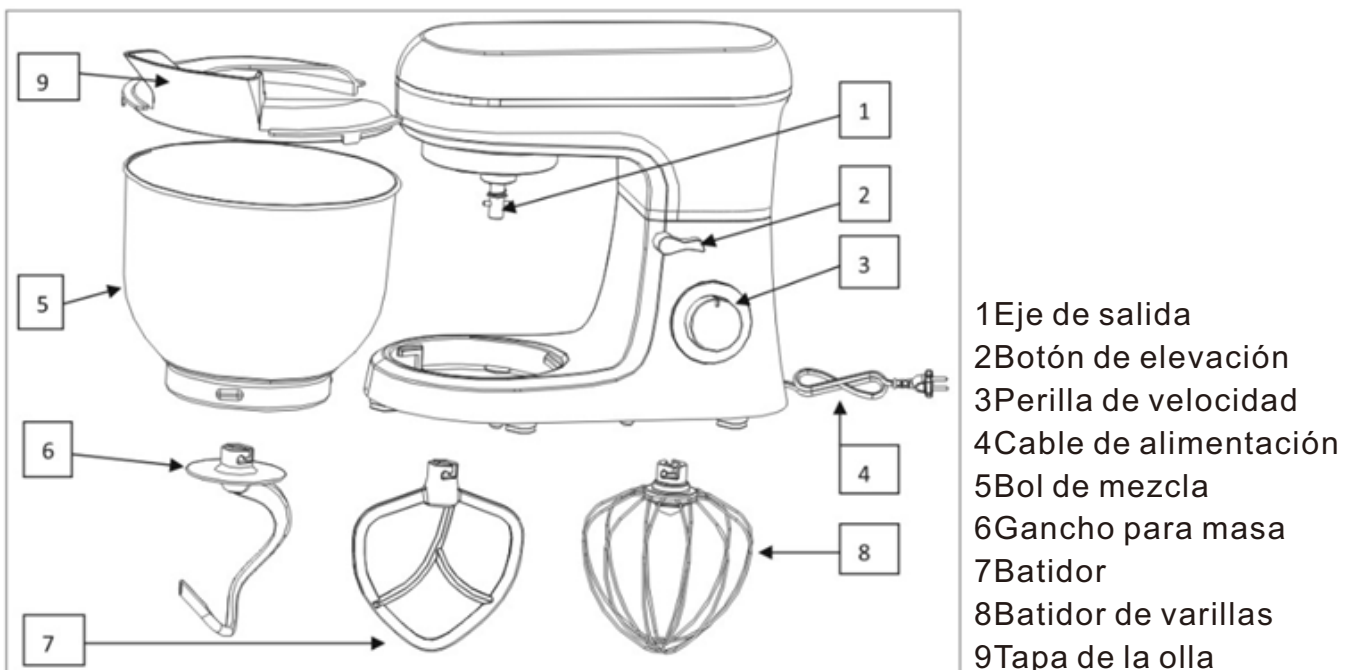
Instrucciones de seguridad

Lea atentamente las instrucciones de uso antes de poner en funcionamiento el aparato y conserve las instrucciones, incluida la garantía, el recibo y, si es posible, la caja con el embalaje interior. Si entrega este dispositivo a otras personas, facilítele también las instrucciones de uso.

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio técnico o personas igualmente cualificadas para evitar cualquier peligro.
- Se debe tener cuidado al manipular la cuchilla afilada, vaciar el recipiente y durante la limpieza.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Los aparatos pueden ser utilizados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- **PRECAUCIÓN:** El uso incorrecto puede provocar lesiones.
- Desconecte siempre el aparato de la fuente de alimentación si lo deja sin vigilancia y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- Apague el aparato y desconéctelo de la fuente de alimentación antes de cambiar los accesorios o acercarse a las piezas que se mueven durante el uso.
- Tenga cuidado si se vierte líquido caliente en el procesador de alimentos o la batidora, ya que puede salir expulsado del aparato debido a un repentino vapor.
- Este aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como:
 - cocinas para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - casas de campo;
 - por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
 - entornos de tipo bed and breakfast.
- En cuanto a las instrucciones para la limpieza de las superficies en contacto con los alimentos, consulte la sección «Limpieza y mantenimiento».
- El aparato está diseñado exclusivamente para uso privado y para el fin previsto. Este aparato no es apto para uso comercial. No lo utilice al aire libre (excepto si está diseñado para ello). Manténgalo alejado de fuentes de calor, luz solar directa, humedad (nunca lo sumerja en ningún líquido) y bordes afilados. No utilice el aparato con las manos mojadas. Si el aparato está húmedo o mojado, desenchúfelo inmediatamente.
- Cuando lo limpie o lo guarde, apague el aparato y desenchúfelo siempre de la toma de corriente (tira del enchufe, no del cable) si no lo va a utilizar y retire los accesorios conectados.

- No utilice la máquina sin supervisión. Si debe abandonar el lugar de trabajo, apague siempre la máquina o desenchúfela de la toma de corriente (tira del enchufe, no del cable).
- Compruebe periódicamente que el aparato y el cable no estén dañados. No utilice el aparato si está dañado.
- Utilice únicamente piezas de repuesto originales.
- Para garantizar la seguridad de sus hijos, mantenga todos los embalajes (bolsas de plástico, cajas, poliestireno, etc.) fuera de su alcance.
- ¡Precaución! No permita que los niños pequeños jueguen con el papel de aluminio, ya que existe peligro de asfixia.
- Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica si lo deja sin vigilancia y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- Apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica antes de cambiar los accesorios o acercarse a las piezas que se mueven durante el uso.
- No utilice el aparato para fines distintos a los previstos.
- **PRECAUCIÓN:** Para evitar cualquier peligro debido a un reinicio involuntario del interruptor térmico, este aparato no debe alimentarse a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni conectarse a un circuito que se encienda y apague regularmente por la compañía eléctrica.
- Utilice esta máquina únicamente bajo supervisión.
- No interfiera con ningún interruptor de seguridad.
- No introduzca nada en los ganchos giratorios mientras la máquina esté en funcionamiento.
- Coloque la máquina sobre una superficie de trabajo lisa, plana y estable.
- No enchufe la máquina a la toma de corriente sin haber instalado todos los accesorios necesarios.

Descripción general de los componentes



Uso del bol de mezcla

1. Para levantar el brazo, presione el botón de elevación (2) hacia abajo en la dirección de la flecha. El brazo se moverá hacia arriba. (FIG. 1)
2. Coloque el bol mezclador en su soporte (PASO ①) y gírelo en sentido horario hasta que encaje en su sitio (paso ②) (FIG. 2).
3. Monte el utensilio necesario (gancho amasador, batidor o batidora) insertando la parte superior en el eje de salida y gírelo en sentido antihorario hasta que encaje en su sitio (FIG. 3 y FIG. 4).
4. A continuación, añada los ingredientes.
5. Baje el brazo utilizando el botón de subida (2). (FIG. 5)
6. Coloque la tapa de la olla en su cuerpo. (FIG. 6)
7. Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente de 220-240 V, 50/60 Hz, debidamente instalada y segura.
8. Encienda la máquina utilizando el botón de velocidad para seleccionar una velocidad entre 1 y 6 (según la mezcla).
9. Para el funcionamiento por impulsos (amasado a intervalos cortos), gire el interruptor a la posición «PULSE». El interruptor debe mantenerse en esta posición según la duración del intervalo deseado. Cuando se suelta el interruptor, vuelve automáticamente a la posición «0».
10. Después de amasar/remover, vuelva a colocar el botón de velocidad en la posición «0» tan pronto como la mezcla haya formado una bola. A continuación, desenchufe la máquina.
11. Presione el botón de elevación hacia abajo y el brazo se levantará.
12. Ahora puede soltar la mezcla con ayuda de una espátula y retirarla del bol mezclador.
13. Ahora puede retirar el bol mezclador.
14. Limpie las piezas como se describe en «Limpieza».



FIG 1



FIG 2



FIG 3






FIG 4



FIG 5



FIG 6

Uso	Imagen	Niveles	Tiempo (min)	Máximo	Método de funcionamiento
Gancho amasador		1-3	5	1300 g de harina y 670 g de agua	1 velocidad durante 30 segundos, 2 velocidad durante 30 segundos y 3 velocidad durante 2 a 4 minutos para formar un grupo. (Después de 10 minutos de funcionamiento continuo, detenga la máquina).
Batidor		2-4	3	660 g de harina y 840 g de agua	
Batidor de varillas		5-6	3	Al menos 3 claras de huevo	

NOTA:

Tiempo de funcionamiento corto: con mezclas pesadas, no utilice la máquina durante más de seis minutos y, a continuación, déjela enfriar durante otros diez minutos.

Solución de problemas

N.º	Problemas	Solución
1	La máquina no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si el enchufe está bien conectado a la toma de corriente. • Compruebe si el botón de elevación vuelve a su sitio. • Compruebe si la máquina funciona de forma continua durante más de 6-10 minutos y espere a que el motor se enfríe.
2	Ruido en el bol mezclador durante el funcionamiento (el accesorio ha raspado el bol).	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si el bol mezclador está correctamente instalado. • Compruebe si el accesorio está correctamente instalado en la máquina.
3	La tapa de la olla no encaja correctamente en el bol mezclador.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si la tapa de la olla está correctamente colocada en la máquina. • Compruebe si el bol mezclador está correctamente instalado en la máquina y bloqueado correctamente.
4	La máquina no funciona a determinada velocidad.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si la marca del botón de velocidad se corresponde con la serigrafía de velocidad de la carcasa. • Gire el botón de velocidad a 0 y vuelva a comprobar si la máquina funciona.
5	Movimientos durante el funcionamiento de la máquina.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si las patas antideslizantes se han caído. • Compruebe si la máquina está colocada sobre una mesa lisa y plana.
6	El botón de elevación no ha vuelto a su sitio después de instalar el bol mezclador y la tapa de la olla.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si la tapa de la olla está correctamente colocada en la máquina. • Compruebe si el bol mezclador está correctamente instalado.

Limpieza y mantenimiento

- Antes de limpiar, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.
- ¡Nunca sumerja la carcasa con el motor en agua!
- No utilice detergentes abrasivos ni con partículas afiladas.

Carcasa del motor

Para limpiar el exterior de la carcasa, utilice únicamente un paño húmedo.

Bol de mezcla, accesorios de mezcla

PRECAUCIÓN:

- Los componentes no son aptos para la limpieza en lavavajillas. Si se exponen al calor o a limpiadores cáusticos, pueden deformarse o decolorarse.
- Deje que las piezas se sequen completamente antes de volver a montar el dispositivo.
- Aplique una pequeña cantidad de aceite vegetal a las rejillas una vez que se hayan secado.

Eliminación



No deseche el dispositivo con la basura doméstica normal. Deseche el dispositivo a través de una empresa de eliminación de residuos registrada o de su instalación municipal de eliminación de residuos. Respete la normativa vigente. En caso de duda, consulte a su instalación de eliminación de residuos.

Especificaciones técnicas

Modelo: 800-297V90

Voltaje de salida: AC 220-240 V ~ 50/60 Hz

Potencia nominal: 1400 W

Consumo en modo apagado	P_o	0.42	W
Consumo en modo de espera	P_{SB}	[N/A]	W
Función de gestión de energía		[N/A]	
Tiempo para entrar automáticamente en modo apagado	T_o	[N/A]	Min
Tiempo para entrar automáticamente en modo de espera	T_{SB}	[N/A]	Min

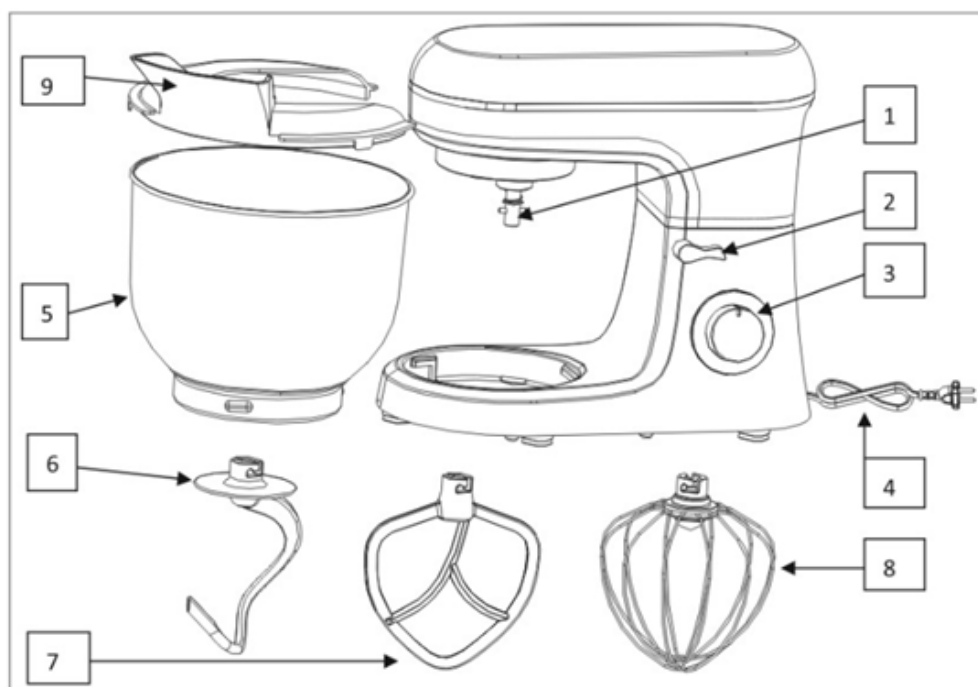
Instruções de segurança

Leia atentamente as instruções de utilização antes de colocar o aparelho em funcionamento e guarde as instruções, incluindo a garantia, o recibo e, se possível, a caixa com a embalagem interna. Se entregar este aparelho a outras pessoas, entregue também as instruções de utilização.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.
- Deve ter-se cuidado ao manusear a lâmina afiada, ao esvaziar a taça e durante a limpeza.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance das crianças.
- Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- **CUIDADO:** O uso indevido pode causar ferimentos.
- Desligue sempre o aparelho da tomada se for deixado sem vigilância e antes de montar, desmontar ou limpar.
- Desligue o aparelho e desconecte-o da tomada antes de trocar acessórios ou aproximar-se de peças que se movem durante o uso.
- Tenha cuidado ao despejar líquidos quentes no processador de alimentos ou liquidificador, pois eles podem ser ejetados do aparelho devido a um vapor repentino.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:
 - cozinhas de lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - casas de campo;
 - por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
 - ambientes de tipo bed and breakfast.
- Para obter instruções detalhadas sobre como limpar as superfícies em contacto com os alimentos, consulte a secção «Limpeza e manutenção».
- O aparelho foi concebido exclusivamente para uso privado e para a finalidade prevista. Este aparelho não é adequado para uso comercial. Não o utilize ao ar livre (exceto se tiver sido concebido para ser utilizado ao ar livre). Mantenha-o afastado de fontes de calor, luz solar direta, humidade (nunca o mergulhe em qualquer líquido) e bordas afiadas. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas. Se o aparelho estiver húmido ou molhado, desligue-o imediatamente da tomada.
- Ao limpar ou guardar o aparelho, desligue-o e retire sempre a ficha da tomada (puxe a ficha, não o cabo) se o aparelho não estiver a ser utilizado e remova os acessórios acoplados.

- Não utilize a máquina sem supervisão. Se tiver de se ausentar do local de trabalho, desligue sempre a máquina ou retire a ficha da tomada (puxe a ficha, não o cabo).
- Verifique regularmente se o aparelho e o cabo estão danificados. Não utilize o aparelho se estiver danificado.
- Utilize apenas peças sobressalentes originais.
- Para garantir a segurança das crianças, mantenha todas as embalagens (sacos de plástico, caixas, poliestireno, etc.) fora do seu alcance.
- Atenção! Não permita que crianças pequenas brinquem com a folha de alumínio, pois existe o risco de asfixia!
- Desligue sempre o aparelho da tomada se for deixado sem vigilância e antes de montar, desmontar ou limpar.
- Desligue o aparelho e desconecte-o da tomada antes de trocar acessórios ou aproximar-se de peças que se movem durante o uso.
- Não use o aparelho para outros fins que não aqueles para os quais foi projetado.
- **ATENÇÃO:** Para evitar riscos devido ao reinício inadvertido do disjuntor térmico, este aparelho não deve ser alimentado através de um dispositivo de comutação externo, como um temporizador, nem ligado a um circuito que seja regularmente ligado e desligado pela rede elétrica.
- Utilize esta máquina apenas sob supervisão.
- Não interfira com nenhum interruptor de segurança.
- Não insira nada nos ganchos rotativos enquanto a máquina estiver a funcionar.
- Coloque a máquina sobre uma superfície de trabalho lisa, plana e estável.
- Não insira a ficha da máquina na tomada sem ter instalado todos os acessórios necessários.

Visão geral dos componentes



- 1 Eixo de saída
- 2 Botão de elevação
- 3 Botão de velocidade
- 4 Cabo de alimentação
- 5 Taça misturadora
- 6 Gancho para massa
- 7 Batedor
- 8 Batedor de arame
- 9 Tampa da panela

Utilização da taça misturadora

1. Para levantar o braço, pressione o botão de elevação (2) para baixo na direção da seta. O braço irá agora mover-se para cima. (FIG. 1)
2. Coloque a tigela de mistura no seu suporte (PASSO ①) e gire a tigela no sentido horário até que ela encaixe no lugar (Passo ②) (FIG. 2)
3. Monte o utensílio necessário (gancho para massa, batedor ou batedeira) inserindo a parte superior no eixo de saída e gire no sentido anti-horário até que ele encaixe no lugar. (FIG. 3 e FIG. 4)
4. Agora, adicione os ingredientes.
5. Baixe o braço usando o botão de elevação (2). (FIG. 5)
6. Coloque a tampa da panela no corpo. (FIG. 6)
7. Insira a ficha na tomada de segurança de 220-240 V 50/60 Hz devidamente instalada.
8. Ligue a máquina usando o botão de velocidade para uma velocidade entre 1 e 6 (correspondente à mistura).
9. Para o funcionamento por impulsos (amassar em intervalos curtos), coloque o interruptor na posição «PULSE». O interruptor deve ser mantido nesta posição de acordo com a duração do intervalo desejado. Quando o interruptor é solto, ele volta automaticamente para a posição «0».
10. Após amassar/mexer, coloque o botão de velocidade de volta na posição «0» assim que a mistura formar uma bola. Em seguida, retire a ficha da tomada.
11. Pressione o botão de elevação para baixo e o braço será levantado.
12. A mistura pode agora ser solta com a ajuda de uma espátula e removida da tigela de mistura.
13. A tigela de mistura pode agora ser removida.
14. Limpe as peças conforme descrito em «Limpeza».



FIG 1



FIG 2

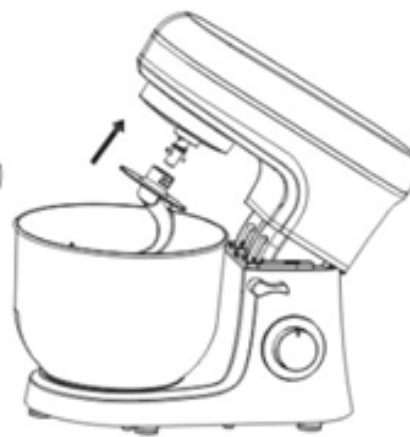


FIG 3



FIG 4



FIG 5



FIG 6

Utilização	Imagem	Níveis	Tempo (min)	Máximo	Método de operação
Gancho para massa		1-3	5	1300 g de farinha e 670 g de água	1 velocidade durante 30 segundos, 2 velocidades durante 30 segundos e 3 velocidades durante 2 a 4 minutos para formar um aglomerado. (Após 10 minutos de operação contínua, pare de trabalhar.)
Batedor		2-4	3	660 g de farinha e 840 g de água	
Batedor		5-6	3	Pelo menos 3 claras de ovo	

NOTA:

Tempo de operação curto: com misturas pesadas, não opere a máquina por mais de seis minutos e, em seguida, deixe-a arrefecer por mais dez minutos.

Resolução de problemas

N.º	Problemas	Solução
1	A máquina não funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se a ficha está bem encaixada na tomada. • Verifique se o botão de elevação voltou ao lugar. • Verifique se a máquina funciona continuamente por mais de 6 a 10 minutos e aguarde até que o motor arrefeça.
2	Ruído na tigela de mistura durante o funcionamento (o acessório raspou a tigela).	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se a tigela está instalada corretamente. • Verifique se o acessório está instalado corretamente na máquina.
3	A tampa da panela não se encaixa corretamente na tigela de mistura.	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se a tampa da panela está colocada corretamente na máquina. • Verifique se a tigela está instalada corretamente na máquina e travada corretamente.
4	A máquina não funciona em determinada velocidade.	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se a marca no botão de velocidade corresponde à serigrafia de velocidade na carcaça. • Gire o botão de velocidade para 0 e verifique novamente se a máquina funciona.
5	Movimentos durante o funcionamento da máquina.	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se os pés antiderrapantes caíram. • Verifique se a máquina está colocada sobre uma mesa lisa e plana.
6	O botão de elevação não voltou ao lugar após a instalação da tigela de mistura e da tampa da panela.	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se a tampa da panela está colocada corretamente na máquina. • Verifique se a tigela de mistura está instalada corretamente.

Limpeza e manutenção

- Antes de limpar, retire o cabo de alimentação da tomada.
- Nunca mergulhe a carcaça com o motor na água!
- Não utilize detergentes abrasivos ou com pontas afiadas.

Carcaça do motor

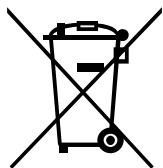
Apenas um pano úmido deve ser usado para limpar a parte externa da carcaça.

Tigela de mistura, equipamento de mistura

CUIDADO:

- Os componentes não são adequados para limpeza na máquina de lavar louça. Se expostos ao calor ou a produtos de limpeza cáusticos, eles podem ficar deformados ou descoloridos.
- Deixe as peças secarem completamente antes de remontar o dispositivo.
- Aplique uma pequena quantidade de óleo vegetal nas telas depois de secas.

Eliminação



Não elimine o dispositivo no lixo doméstico normal.

Elimine o dispositivo através de uma empresa de eliminação de resíduos registada ou através da sua instalação comunitária de eliminação de resíduos. Respeite os regulamentos atualmente em vigor. Em caso de dúvida, consulte a sua instalação de eliminação de resíduos.

Especificações técnicas

Modelo: 800-297V90

Tensão de saída: AC 220-240 V~50/60 Hz

Potência nominal: 1400 W

Consumo em modo desligado	P_o	0.42	W
Consumo em modo de espera	P_{SB}	[N/A]	W
Função de gestão de energia		[N/A]	
Tempo para entrar automaticamente no modo desligado	T_o	[N/A]	Min
Tempo para entrar automaticamente no modo de espera	T_{SB}	[N/A]	Min

Sicherheitshinweise

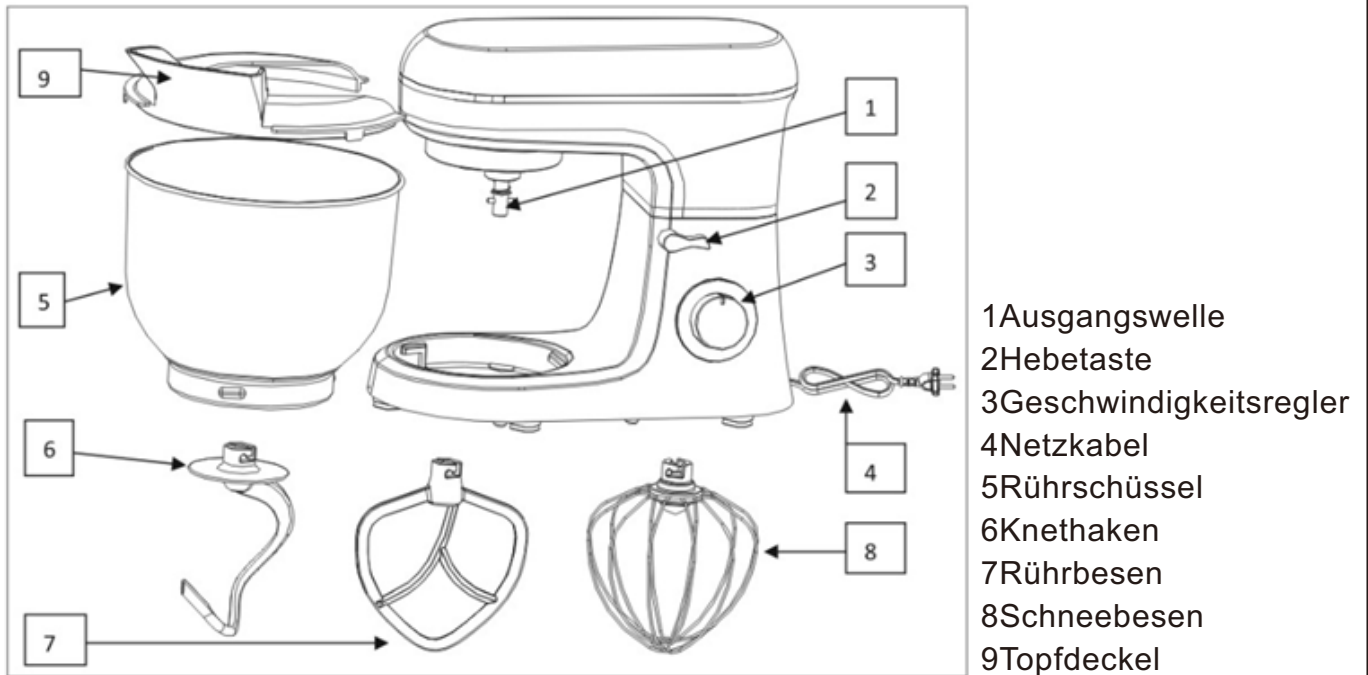
Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, und bewahren Sie die Anleitung einschließlich der Garantie, der Quittung und, wenn möglich, der Verpackung mit der Innenverpackung auf. Wenn Sie dieses Gerät an andere Personen weitergeben, geben Sie bitte auch die Bedienungsanleitung weiter.

- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Beim Umgang mit dem scharfen Schneidmesser, beim Entleeren der Schüssel und bei der Reinigung ist Vorsicht geboten.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Halten Sie das Gerät und sein Kabel von Kindern fern.
- Das Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- **WARNUNG:** Verletzungen aufgrund eines Missbrauchs.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.
- Lassen Sie Vorsicht walten, wenn heiße Flüssigkeit in das Gerät geschüttet wird, da diese durch eine plötzliche Dampfbildung aus dem Gerät spritzen kann.
- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
 - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
 - in Landwirtschaftlichen Anwesen;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
 - in Frühstückspensionen.
- Bezüglich der Anweisungen zur Reinigung der Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, verweisen wir auf den Abschnitt „Reinigung und Wartung“.
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und für den vorgesehenen Zweck bestimmt. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch geeignet. Verwenden Sie es nicht im Freien (außer es ist für den Gebrauch im Freien vorgesehen). Halten Sie es von Wärmequellen, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (tauchen Sie es niemals in Flüssigkeiten) und scharfen Kanten fern. Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen. Wenn das Gerät feucht oder nass ist, ziehen Sie sofort den Stecker.
- Schalten Sie das Gerät zum Reinigen oder Verstauen aus und ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel), wenn das Gerät

nicht benutzt wird, und entfernen Sie das angeschlossene Zubehör.

- Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht. Wenn Sie den Arbeitsplatz verlassen, schalten Sie das Gerät immer aus oder ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Stecker selbst, nicht am Kabel).
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile.
- Um die Sicherheit Ihrer Kinder zu gewährleisten, bewahren Sie alle Verpackungen (Plastiktüten, Kartons, Styropor usw.) außerhalb ihrer Reichweite auf.
- Achtung! Lassen Sie kleine Kinder nicht mit der Folie spielen, da Erstickungsgefahr besteht!
- Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn es unbeaufsichtigt bleibt und vor dem Zusammenbau, der Demontage oder der Reinigung.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Zubehörteile austauschen oder sich beweglichen Teilen nähern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke.
- **VORSICHT:** Um eine Gefahr durch versehentliches Zurücksetzen der Thermosicherung zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über eine externe Schaltvorrichtung, wie z. B. eine Zeitschaltuhr, mit Strom versorgt oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig vom Energieversorger ein- und ausgeschaltet wird.
- Betreiben Sie dieses Gerät nur unter Aufsicht.
- Greifen Sie nicht in Sicherheitsschalter ein.
- Stecken Sie nichts in die rotierenden Haken, während das Gerät in Betrieb ist.
- Stellen Sie das Gerät auf eine glatte, ebene und stabile Arbeitsfläche.
- Stecken Sie den Netzstecker des Geräts nicht in die Steckdose, bevor Sie nicht alle erforderlichen Zubehörteile installiert haben.

Übersicht über die Komponenten



Verwendung der Rührschüssel

1. Um den Arm anzuheben, drücken Sie die Hebetaste (2) in Pfeilrichtung nach unten. Der Arm bewegt sich nun nach oben. (Abb. 1)
2. Setzen Sie die Rührschüssel in die Halterung ein (SCHRITT ①) und drehen Sie die Schüssel im Uhrzeigersinn, bis sie einrastet (Schritt ②) (ABB. 2).
3. Befestigen Sie das gewünschte Utensil (Knethaken, Rührbesen oder Schneebesens), indem Sie die Oberseite in die Antriebswelle einsetzen und gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis es einrastet (ABB. 3 und ABB. 4).
4. Geben Sie nun Ihre Zutaten hinzu.
5. Senken Sie den Arm mit der Aufwärts-Taste (2). (Abb. 5)
6. Setzen Sie den Topfdeckel auf das Gerät. (Abb. 6)
7. Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß installierte 220-240 V, 50/60 Hz Sicherheitssteckdose.
8. Schalten Sie das Gerät mit der Geschwindigkeitstaste auf eine Geschwindigkeit zwischen 1 und 6 (entsprechend der Mischung).
9. Für den Impulsbetrieb (Kneten in kurzen Intervallen) stellen Sie den Schalter auf die Position „PULSE“. Der Schalter muss entsprechend der gewünschten Intervalllänge in dieser Position gehalten werden. Wenn der Schalter losgelassen wird, kehrt er automatisch in die Position „0“ zurück.
10. Nach dem Kneten/Rühren stellen Sie den Drehknopf wieder auf die Position „0“, sobald die Mischung eine Kugel gebildet hat. Ziehen Sie dann den Netzstecker.
11. Drücken Sie die Aufwärts-Taste nach unten, damit sich der Arm hebt.
12. Die Mischung kann nun mit Hilfe eines Spatels gelöst und aus der Rührschüssel genommen werden.

13. Die Rührschüssel kann nun entfernt werden.

14. Reinigen Sie die Teile wie unter „Reinigung“ beschrieben.



Abb.1



Abb.2



Abb.3



Abb.4



Abb.5



Abb.6

Verwendung	Bild	Stufen	Zeit (Min)	Maximal	Betriebsmethode
Knetaken		1-3	5	1300 g Mehl und 670 g Wasser	30 Sekunden lang auf Stufe 1, 30 Sekunden lang auf Stufe 2 und 2 bis 4 Minuten lang auf Stufe 3 laufen lassen, bis sich eine Masse bildet. (Nach 10 Minuten Dauerbetrieb bitte den Betrieb unterbrechen.)
Schneebesen		2-4	3	660 g Mehl und 840 g Wasser	
Quirl		5-6	3	Mindestens 3 Eiweiße	

HINWEIS:

Kurze Betriebszeit: Bei schweren Mischungen die Maschine nicht länger als sechs Minuten betreiben und anschließend weitere zehn Minuten abkühlen lassen.

Fehlerbehebung

Nr.	Fehler	Lösung
1	Die Maschine funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie, ob der Stecker richtig in der Steckdose sitzt. • Überprüfen Sie, ob der Hebeknopf zurückgesprungen ist. • Überprüfen Sie, ob die Maschine länger als 6-10 Minuten ununterbrochen läuft, und warten Sie, bis der Motor abgekühlt ist.
2	Geräusche im Mixbehälter während des Betriebs (das Zubehörteil hat den Behälter zerkratzt).	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie, ob die Rührschüssel richtig eingesetzt ist. • Überprüfen Sie, ob das Zubehör richtig an der Maschine angebracht ist.
3	Der Deckel passt nicht richtig auf den Mixbehälter.	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie, ob der Topfdeckel richtig auf der Maschine sitzt. • Überprüfen Sie, ob die Rührschüssel richtig auf der Maschine eingesetzt und korrekt verriegelt ist.
4	Die Maschine funktioniert bei bestimmten Geschwindigkeiten nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie, ob die Markierung auf dem Drehknopf mit der Geschwindigkeitsangabe auf dem Gehäuse übereinstimmt. • Drehen Sie den Drehzahlknopf auf 0 und überprüfen Sie erneut, ob das Gerät funktioniert.
5	Bewegungen während des Betriebs der Maschine.	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie, ob die rutschfesten Füße abfallen. • Überprüfen Sie, ob das Gerät auf einer glatten und ebenen Tischplatte steht.
6	Der Hebeknopf ist nach dem Einsetzen des Mixbehälters und des Deckels nicht zurückgesprungen.	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie, ob der Topfdeckel richtig auf dem Gerät sitzt. • Überprüfen Sie, ob die Rührschüssel richtig eingesetzt ist.

Reinigung und Wartung

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Tauchen Sie das Gehäuse mit Motor niemals in Wasser!
- Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

Motorgehäuse

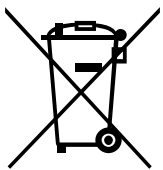
Zur Reinigung der Außenseite des Gehäuses sollte nur ein feuchtes Spültuch verwendet werden.

Rührschüssel, Rührwerkzeug

VORSICHT:

- Die Komponenten sind nicht für die Reinigung in der Spülmaschine geeignet. Bei Einwirkung von Hitze oder ätzenden Reinigungsmitteln können sie sich verformen oder verfärben.
- Lassen Sie die Teile vor dem Zusammenbau des Geräts gründlich trocknen.
- Bitte tragen Sie nach dem Trocknen eine kleine Menge Pflanzenöl auf die Siebe auf.

Entsorgung



Entsorgen Sie das Gerät nicht über den normalen Hausmüll. Entsorgen Sie das Gerät über ein zugelassenes Entsorgungsunternehmen oder über Ihre kommunale Müllentsorgungsstelle. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an Ihre Müllentsorgungsstelle.

Technische Spezifikation

Modell: 800-297V90

Ausgangsspannung: AC 220-240 V~50/60 Hz

Nennleistung: 1400 W

Leistung im Aus-Zustand	P_o	0.42	W
Leistung im Bereitschaftszustand	P_{SB}	[N/A]	W
Stromsparfunktion	[N/A]		
Die Zeit, nach der das Gerät automatisch in den Aus-Zustand umschaltet	T_o	[N/A]	Min
Die Zeit, nach der das Gerät automatisch in den Bereitschaftszustand umschaltet	T_{SB}	[N/A]	Min

Istruzioni di sicurezza

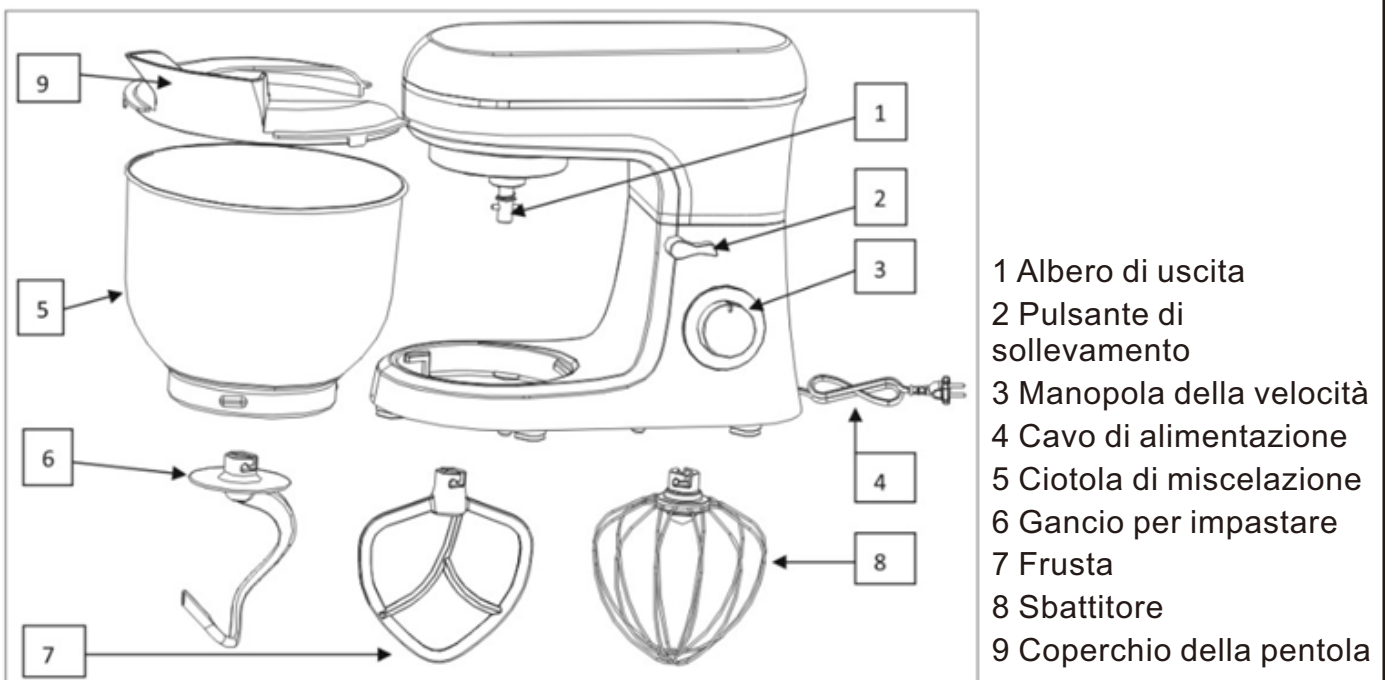
Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'apparecchio e conservare le istruzioni, compresa la garanzia, la ricevuta e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno. Se si cede questo apparecchio ad altre persone, si prega di consegnare anche le istruzioni per l'uso.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da personale qualificato per evitare pericoli.
- Prestare attenzione quando si maneggia la lama affilata, si svuota la ciotola e durante la pulizia.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano state fornite loro supervisione o istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e purché comprendano i pericoli connessi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- **ATTENZIONE:** un uso improprio può causare lesioni.
- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.
- Spegnerlo e scollegarlo dall'alimentazione prima di sostituire gli accessori o avvicinarsi alle parti che si muovono durante l'uso.
- Prestare attenzione se si versa del liquido bollente nel robot da cucina o nel frullatore, poiché potrebbe fuoriuscire dall'apparecchio a causa dell'improvviso vapore.
- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni simili, quali:
 - cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - agriturismi;
 - da parte di clienti in alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
 - ambienti di tipo bed and breakfast.
- Per le istruzioni dettagliate su come pulire le superfici a contatto con gli alimenti, si prega di fare riferimento alla sezione "Pulizia e manutenzione".
- L'apparecchio è progettato esclusivamente per uso privato e per lo scopo previsto. Questo apparecchio non è adatto all'uso commerciale. Non utilizzarlo all'aperto (a meno che non sia progettato per essere utilizzato all'aperto). Tenerlo lontano da fonti di calore, luce solare diretta, umidità (non immergerlo mai in alcun liquido) e spigoli vivi. Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate. Se l'apparecchio è umido o bagnato, scollegarlo immediatamente.
- Quando lo pulite o lo riponete, spegnete l'apparecchio e staccate sempre la spina dalla presa (tirando la spina, non il cavo) se l'apparecchio non viene utilizzato e rimuovete gli accessori collegati.
- Non utilizzate la macchina senza supervisione. Se dovete allontanarvi dal luogo di

lavoro, spegnete sempre la macchina o staccate la spina dalla presa (tirando la spina stessa, non il cavo).

- Controllare regolarmente che l'apparecchio e il cavo non siano danneggiati. Non utilizzare l'apparecchio se è danneggiato.
- Utilizzare solo ricambi originali.
- Per garantire la sicurezza dei bambini, tenere tutti gli imballaggi (sacchetti di plastica, scatole, polistirolo, ecc.) fuori dalla loro portata.
- Attenzione! Non lasciare che i bambini piccoli giochino con la pellicola, poiché sussiste il pericolo di soffocamento!
- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se viene lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.
- Spegnerne l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione prima di sostituire gli accessori o avvicinarsi alle parti che si muovono durante l'uso.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
- **ATTENZIONE:** per evitare pericoli dovuti al ripristino involontario del dispositivo di protezione termica, questo apparecchio non deve essere alimentato tramite un dispositivo di commutazione esterno, come un timer, né collegato a un circuito che viene regolarmente acceso e spento dall'azienda elettrica.
- Utilizzare questa macchina solo sotto supervisione.
- Non interferire con gli interruttori di sicurezza.
- Non inserire alcun oggetto nei ganci rotanti mentre la macchina è in funzione.
- Posizionare la macchina su una superficie di lavoro liscia, piana e stabile.
- Non inserire la spina di alimentazione della macchina nella presa di corrente senza aver installato tutti gli accessori necessari.

Panoramica dei componenti



Utilizzo della ciotola di miscelazione

1. Per sollevare il braccio, premere il pulsante di sollevamento (2) verso il basso nella direzione della freccia. Il braccio si solleverà. (FIG. 1)
2. Posizionare la ciotola di miscelazione nel suo supporto (FASE ①) e ruotarla in senso orario fino a quando non si blocca in posizione (Fase ②) (FIG. 2)
3. Montare l'utensile richiesto (gancio per impastare, frusta o sbattitore) inserendo la parte superiore nell'albero di uscita e ruotarlo in senso antiorario fino a quando non si blocca in posizione. (FIG. 3 e FIG. 4)
4. A questo punto, versare gli ingredienti.
5. Abbassare il braccio utilizzando il pulsante di sollevamento (2). (FIG. 5)
6. Posizionare il coperchio della pentola nel corpo. (FIG. 6)
7. Inserire la spina di alimentazione in una presa di corrente di sicurezza da 220-240 V 50/60 Hz correttamente installata.
8. Accendere la macchina utilizzando il pulsante di velocità su una velocità compresa tra 1 e 6 (a seconda dell'impasto).
9. Per il funzionamento a impulsi (impastare a intervalli brevi), ruotare l'interruttore sulla posizione "PULSE". L'interruttore deve essere mantenuto in questa posizione in base alla durata dell'intervallo desiderato. Quando l'interruttore viene rilasciato, torna automaticamente alla posizione "0".
10. Dopo aver impastato/mescolato, riportare la manopola della velocità sulla posizione "0" non appena il composto ha formato una palla. Quindi staccare la spina di alimentazione.
11. Premere il pulsante di sollevamento verso il basso e il braccio si solleverà.
12. A questo punto è possibile rilasciare l'impasto con l'aiuto di una spatola e rimuoverlo dalla ciotola.
13. Ora è possibile rimuovere la ciotola.
14. Pulire le parti come descritto nella sezione "Pulizia".



FIG 1



FIG 2



FIG 3





FIG 4



FIG 5



FIG 6

Utilizzo	Immagine	Livelli	Tempo (min)	Massimo	Metodo di funzionamento
Gancio per impastare		1-3	5	1300 g di farina e 670 g di acqua	1 velocità per 30 secondi, 2 velocità per 30 secondi e 3 velocità per 2-4 minuti per formare un ammasso. (Dopo 10 minuti di funzionamento continuo, interrompere il funzionamento).
Frusta		2-4	3	660 g di farina e 840 g di acqua	
Sbattitore		5-6	3	Almeno 3 albumi	

NOTA:

Tempo di funzionamento breve: con impasti pesanti, non utilizzare la macchina per più di sei minuti, quindi lasciarla raffreddare per altri dieci minuti.

Risoluzione dei problemi

N.	Problemi	Soluzione
1	La macchina non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare che la spina sia ben inserita nella presa. • Verificare che il pulsante di sollevamento sia tornato in posizione. • Controllare se la macchina funziona ininterrottamente per più di 6-10 minuti e attendere che il motore si raffreddi.
2	Rumore nella ciotola di miscelazione durante il funzionamento (l'accessorio ha raschiato la ciotola).	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare se la ciotola di miscelazione è installata correttamente. • Controllare se l'accessorio è installato correttamente sulla macchina.
3	Il coperchio della pentola non si adatta correttamente alla ciotola di miscelazione.	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare se il coperchio della pentola è posizionato correttamente sulla macchina. • Controllare se la ciotola di miscelazione è installata correttamente sulla macchina e bloccata correttamente.
4	La macchina non funziona a determinate velocità.	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare se il segno sulla manopola della velocità corrisponde alla serigrafia della velocità sull'alloggiamento. • Ruotare la manopola della velocità su 0 e ricontrollare se la macchina funziona.
5	Movimenti durante il funzionamento della macchina.	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare se i piedini antiscivolo si sono staccati. • Controllare se la macchina è posizionata su un piano liscio e piatto.
6	Il pulsante di sollevamento non è tornato in posizione dopo aver installato la ciotola di miscelazione e il coperchio della pentola.	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare se il coperchio della pentola è posizionato correttamente sulla macchina. • Controllare se la ciotola di miscelazione è installata correttamente.

Pulizia e manutenzione

- Prima di pulire, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.
- Non immergere mai l'alloggiamento con il motore in acqua!
- Non utilizzare detergenti abrasivi o taglienti.

Alloggiamento del motore

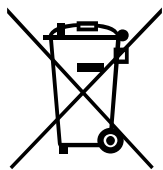
Per pulire l'esterno dell'alloggiamento utilizzare solo un panno umido.

Ciotola di miscelazione, attrezzatura di miscelazione

ATTENZIONE:

- I componenti non sono adatti al lavaggio in lavastoviglie. Se esposti al calore o a detergenti caustici potrebbero deformarsi o scolorirsi.
- Lasciare asciugare completamente le parti prima di rimontare il dispositivo.
- Dopo che si sono asciugati, applicare una piccola quantità di olio vegetale sui filtri.

Smaltimento



Non smaltire il dispositivo nei normali rifiuti domestici.

Smaltire il dispositivo tramite un'azienda di smaltimento rifiuti registrata o tramite il proprio impianto di smaltimento rifiuti comunale. Rispettare le normative vigenti. In caso di dubbio, consultare il proprio impianto di smaltimento rifiuti.

Specifiche tecniche

Modello: 800-297V90

Tensione di uscita: AC 220-240 V~50/60 Hz

Potenza nominale: 1400 W

Potenza in modalità spenta	P_o	0.42	W
Potenza in modalità standby	P_{SB}	[N/A]	W
Funzione di gestione dell'alimentazione		[N/A]	
Tempo di attivazione automatica della modalità spenta	T_o	[N/A]	Min
Tempo di attivazione automatica della modalità standby	T_{SB}	[N/A]	Min

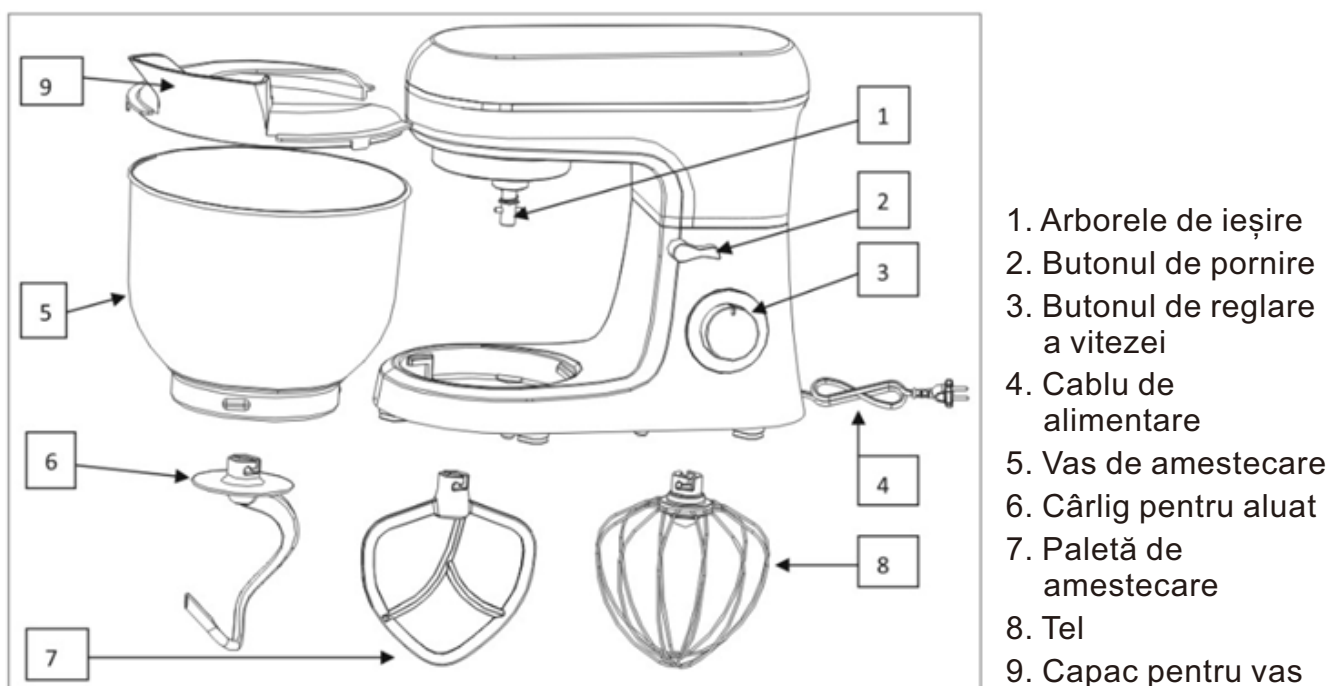
INSTRUCȚIUNI DE SIGURANTA

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a pune aparatul în funcțiune și păstrați-le împreună cu garanția, chitanța și, dacă este posibil, cutia cu ambalajul interior. Dacă dați acest aparat altor persoane, vă rugăm să le înmânați și instrucțiunile de utilizare.

- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau persoane cu calificare similară, pentru a evita pericolele.
- Trebuie să se acorde atenție la manipularea lamei ascuțite, la golirea vasului și în timpul curățării.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de copii. Țineți aparatul și cablul său departe de copii.
- Aparatele pot fi utilizate de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- **ATENȚIE:** Utilizarea necorespunzătoare poate provoca leziuni.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare dacă este lăsat nesupravegheat și înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare.
- Opriți aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare înainte de a schimba accesoriile sau de a vă apropia de părțile care se mișcă în timpul utilizării.
- Aveți grijă dacă se toarnă lichid fierbinte în robotul de bucătărie sau în blender, deoarece acesta poate fi ejectat din aparat din cauza aburului brusc.
- Acest aparat este destinat utilizării în gospodărie și în aplicații similare, cum ar fi:
 - bucătării pentru personal în magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - ferme;
 - de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
 - medii de tip pensiune.
- Pentru instrucțiuni detaliate privind curățarea suprafețelor care intră în contact cu alimentele, consultați secțiunea „Curățare și întreținere”.
- Aparatul este conceput exclusiv pentru uz personal și pentru scopul prevăzut. Acest aparat nu este potrivit pentru uz comercial. Nu-l folosiți în aer liber (cu excepția cazului în care este conceput pentru a fi utilizat în aer liber). Țineți-l departe de surse de căldură, de lumina directă a soarelui, de umiditate (nu-l scufundați niciodată în lichide) și de muchii ascuțite. Nu folosiți aparatul cu mâinile ude. Dacă aparatul este umed sau ud, deconectați-l imediat de la priză.
- Când curățați sau depozitați aparatul, opriți-l și scoateți întotdeauna ștecherul din priză (trageți de ștecher, nu de cablu) dacă aparatul nu este utilizat și îndepărtați accesoriile atașate.
- Nu folosiți aparatul fără supraveghere. Dacă părăsiți locul de muncă, opriți întotdeauna aparatul sau scoateți ștecherul din priză (trageți de ștecher, nu de cablu).

- Verificați periodic aparatul și cablul pentru a depista eventualele deteriorări. Nu utilizați aparatul dacă este deteriorat.
- Folosiți numai piese de schimb originale.
- Pentru a asigura siguranța copiilor, vă rugăm să păstrați toate ambalajele (pungi de plastic, cutii, polistiren etc.) la îndemâna lor.
- Atenție! Nu permiteți copiilor mici să se joace cu folia, deoarece există pericol de sufocare!
- Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare dacă este lăsat nesupravegheat și înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare.
- Opriți aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare înainte de a schimba accesoriile sau de a vă apropia de părțile care se mișcă în timpul utilizării.
- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele prevăzute.
- **ATENȚIE:** Pentru a evita un pericol cauzat de resetarea accidentală a întrerupătorului termic, acest aparat nu trebuie alimentat printr-un dispozitiv de comutare extern, cum ar fi un temporizator, sau conectat la un circuit care este pornit și oprit regulat de către furnizorul de energie electrică.
- Utilizați acest aparat numai sub supraveghere.
- Nu interveniți asupra comutatoarelor de siguranță.
- Nu introduceți nimic în cârligele rotative în timp ce aparatul funcționează.
- Așezați aparatul pe o suprafață de lucru netedă, plană și stabilă.
- Nu introduceți ștecherul aparatului în priza de alimentare fără a fi instalat toate accesoriile necesare.

Prezentare generală a componentelor



Utilizarea vasului de amestecat

1. Pentru a ridica brațul, apăsați butonul „Rise” (2) în jos, în direcția săgeții. Brațul se va ridica. (FIG. 1)
2. Așezați vasul de amestecare în suportul său (PASUL ①) și rotiți vasul în sensul acelor de ceasornic până când se fixează în poziție (PASUL ②) (FIG. 2)
3. Montați accesoriul dorit (cârlig pentru aluat, bătător sau tel) introducând capătul superior în axul de ieșire și rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic până când se fixează în poziție. (FIG. 3 și FIG. 4)
4. Acum adăugați ingredientele.
5. Coborâți brațul folosind butonul de ridicare (2). (FIG. 5)
6. Așezați capacul vasului pe corpul acestuia. (FIG. 6)
7. Introduceți ștecherul în priză de siguranță de 220-240 V, 50/60 Hz, instalată corespunzător.
8. Porniți aparatul folosind butonul de viteză la o viteză între 1 și 6 (în funcție de amestec).
9. Pentru funcționarea în impulsuri (frământare la intervale scurte), rotiți comutatorul în poziția „PULSE”. Comutatorul trebuie menținut în această poziție în funcție de durata dorită a intervalului. Când comutatorul este eliberat, acesta revine automat în poziția „0”.
10. După frământare/amestecare, rotiți butonul de viteză înapoi în poziția „0” imediat ce amestecul a format o bilă. Apoi scoateți ștecherul de alimentare.
11. Apăsați butonul de ridicare în jos și brațul se va ridica.
12. Amestecul poate fi acum eliberat cu ajutorul unei spatule și scos din vasul de amestecare.
13. Vasul de amestecare poate fi acum îndepărtat.
14. Curățați piesele conform instrucțiunilor de la secțiunea „Curățare”.



FIG 1



FIG 2



FIG 3






FIG 4



FIG 5



FIG 6

Utilizare	Imagine	Niveluri	Durață (min)	Maxim	Mod de funcționare
Cârlig pentru aluat		1-3	5	1300 g de făină și 670 g de apă	Funcționați la viteza 1 timp de 30 de secunde, la viteza 2 timp de 30 de secunde și la viteza 3 între 2 și 4 minute pentru a forma un ciclu. (După o funcționare continuă de 10 minute, vă rugăm să opriți aparatul.)
Bătător		2-4	3	660 g de făină și 840 g de apă	
Tel		5-6	3	Cel puțin 3 albușuri de ou	

NOTĂ:

Durață scurtă de funcționare: în cazul amestecurilor dense, nu folosiți aparatul mai mult de șase minute, apoi lăsați-l să se răcească timp de încă zece minute.

Depanare

Nu.	Probleme	Soluție
1	Mașina nu funcționează.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă ștecherul este bine conectat la priză. • Verificați dacă butonul de ridicare revine la locul său. • Verificați dacă mașina funcționează neîntrerupt mai mult de 6-10 minute și așteptați până când motorul se răcește.
2	Zgomot în vasul de amestecare în timpul funcționării (accesoriul a zgâriat vasul).	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă vasul de amestecare este montat corect. • Verificați dacă accesoriul este montat corect pe aparat.
3	Capacul vasului nu se potrivește bine pe vasul de amestecat.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă capacul vasului este așezat corect pe aparat. • Verificați dacă vasul de amestecare este montat corect pe aparat și fixat corespunzător.
4	Mașina nu funcționează la o anumită viteză.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă marcajul de pe butonul de viteză corespunde cu marcajul de viteză imprimat pe carcasă. • Rotiți butonul de viteză la poziția 0 și verificați din nou dacă mașina funcționează.
5	Mișcări în timpul funcționării mașinii.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă picioarele antiderapante nu s-au desprins. • Verificați dacă aparatul este așezat pe o suprafață netedă și plană.
6	Butonul de ridicare nu a revenit la locul său după montarea vasului de amestecare și a capacului oalei.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă capacul vasului este așezat corect pe aparat. • Verificați dacă vasul de amestecare este montat corect.

Curățenie și întreținere

- Înainte de curățare, scoateți cablul de alimentare din priză.
- Nu scufundați niciodată carcasa cu motorul în apă!
- Nu folosiți detergenți puternici sau abrazivi.

Carcasa motorului

Pentru curățarea exteriorului carcasei trebuie utilizată doar o cârpă umedă.

Bolul de amestecare, echipamentul de amestecare

ATENȚIE:

- Componentele nu sunt potrivite pentru curățarea în mașina de spălat vase. Dacă sunt expuse la căldură sau la detergenți caustici, acestea se pot deforma sau decolora.
- Lăsați piesele să se usuce complet înainte de a reasambla dispozitivul.
- Vă rugăm să aplicați o cantitate mică de ulei vegetal pe site după ce acestea s-au uscat.

Eliminare



Nu aruncați dispozitivul împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Predați dispozitivul unei firme autorizate de gestionare a deșeurilor sau la centrul comunal de colectare a deșeurilor. Respectați reglementările în vigoare. În caz de îndoială, consultați centrul de colectare a deșeurilor.

Specificații tehnice

Model: 800-297V90

Tensiune de ieșire: 220-240 V c.a. ~ 50/60 Hz

Putere nominală: 1400 W

Consum în modul oprit	P_o	0.42	W
Consum în modul standby	P_{SB}	[N/A]	W
Funcție de gestionare a energiei		[N/A]	
Timpu până la intrarea automată în modul oprit	T_o	[N/A]	Min
Timpu până la intrarea automată în modul standby	T_{SB}	[N/A]	Min

UK

If you have any questions, please contact our customer care center.

Our contact details are below:



0044-800-240-4004



enquiries@mhstar.co.uk

IMPORTER ADDRESS:

MH STAR UK Ltd
1 Northampton Cross Logistics Park
Northampton Cross Road
Northampton
NN4 9FH
MADE IN CHINA

ES

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente. Nuestros datos de contacto son los siguientes:



0034-931294512



atencioncliente@aosom.es

Importador/Fabricante/REP:

Spanish Aosom, S.L.
C/ Roc Gros, N° 15. 08550, Els Hostalets de Balenyà, Spain.
B66295775
atencioncliente@aosom.es
TEL: 931294512
HECHO EN CHINA

FR

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle.

Nos coordonnées sont les suivantes:



0033-1-84166106



aosom@mhfrance.fr

Importé par/Fabricant/REP:

MH France
2,rue Maurice Hartmann
92130Issy-les-Moulineaux
France
Fabriqué en Chine

PT

Se tiver alguma dúvida, por favor contacte o nosso Centro de Atendimento ao Cliente. Os nossos dados de contacto são os seguintes:



0034-931294512



info@aosom.pt.

IMPORTADOR:

SPANISH AOSOM, S.L
C.ROC GROS N.15, 08550. ELS HOSTALETES DE BALENYÀ
TEL: 931294512 (SEG-SEX DAS 7:30H ÀS 16:30H)
INFO@AOSOM.PT
WWW.AOSOM.PT

DE

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum.

Unsere Kontaktdaten stehen unten:



0049-0(40)-87408465



service@aosom.de

Importeur/Hersteller/REP:

MH Handel GmbH
Wendenstraße 309
D-20537 Hamburg
Germany
IN CHINA HERGESTELLT

IT

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti. I nostri dettagli di contatto sono di seguito:



0039-0249471447



clienti@aosom.it

IMPORTATO DA/Produttore/REP:

AOSOM Italy srl
Centro Direzionale Milanofiori
Strada 1 Palazzo F1
20057 Assago (MI)
P.1.: 08567220960
FATTO IN CINA



FR

Cet appareil,
ses accessoires,
cordons et batteries
se recyclent

REPRISE
À LA LIVRAISON



OU

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Aosom